

KASPERSKY LAB

Kaspersky Security para Palm OS

MANUAL DE USUARIO

KASPERSKY SECURITY PARA PALM OS

Manual de Usuario

© Kaspersky Lab Ltd
Visite nuestro sitio Web
<http://www.kaspersky.com>

Fecha de edición: abril de 2002

Índice

1.	KASPERSKY SECURITY PARA PALM OS.....	5
1.1.	Propósito y funciones principales.....	5
1.2.	Detalles de la documentación	6
1.3.	Marcas de texto y símbolos adoptados	7
2.	INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN.....	8
2.1.	Requisitos informáticos y del equipo.....	8
2.2.	Procedimiento de instalación.....	8
3.	INTERFAZ DE KASPERSKY SECURITY PARA PALM OS	16
3.1.	Controles de interfaz	16
3.2.	Menú	17
3.3.	Información acerca de Licencia.....	19
3.4.	Pantalla principal	20
3.5.	Cuadro de diálogo <i>Configuración</i>	22
3.6.	Pantalla de introducción de contraseña.....	24
3.7.	Pantalla <i>Bloqueo de PDA</i>	25
3.8.	Pantalla <i>Lista de aplicaciones</i>	26
3.9.	Pantalla con la información acerca de la aplicación	27
4.	FUNCIONAMIENTO DE KASPERSKY SECURITY PARA PALM OS	28
4.1.	Contraseña	28
4.2.	Bloqueo de PDA. Selección de eventos de bloqueo	30
4.3.	Cifrado de aplicaciones.....	32
4.3.1.	Selección de aplicaciones para cifrar	33
4.3.2.	Selección del algoritmo de cifrado.....	34

4.4. Modo de extra protección34

5. **APÉNDICE A. PROBLEMAS CONOCIDOS35**

6. **APÉNDICE B. KASPERSKY LAB LTD.36**


7. **APÉNDICE D. CONTRATO DE LICENCIA38**

1. Kaspersky Security para Palm OS

1.1. Propósito y funciones principales

El programa Kaspersky Security para Palm OS está diseñado para proteger los datos de su Asistente Personal Digital (PDA) contra el acceso no autorizado. Kaspersky Security para Palm OS incluye las siguientes funciones:

- Bloqueo de PDA a la hora programada, en el momento de apagar el dispositivo o manualmente. Para activar el PDA de nuevo, es necesario introducir la contraseña.
- Cifrado de los datos. Junto con el bloqueo se realiza el cifrado de los datos del PDA. Por eso, si el intruso lograra obtener el contenido de la memoria del PDA bloqueado, no podría extraer información sin conocer la contraseña.

 Si el modo de bloqueo automático no está activado en Kaspersky Security para Palm OS, el control de bloqueo automático se deja a la aplicación estándar de seguridad. Esta última no es capaz de cifrar los

datos, por lo que se debilita la protección del PDA. Otra ventaja de Kaspersky Security para Palm OS es la utilización de algoritmos más seguros para cifrar la contraseña.

1.2. Detalles de la documentación

Esta documentación contiene la información necesaria para instalar, configurar y ejecutar la aplicación. Se describen las funciones y la configuración recomendada.



Esta documentación no describe los principios de funcionamiento del propio dispositivo Palm.

La documentación incluye las siguientes secciones:

Nombre	Descripción
Kaspersky Security para Palm OS	Información básica del producto, descripción del Manual de Usuario.
Instalación de la aplicación	Requerimientos del sistema y descripción del proceso de instalación.
Interfaz de Kaspersky Security para Palm OS	Cómo iniciar la aplicación. Descripción de la interfaz de la aplicación y de los controles de interfaz principales.
Funcionamiento de Kaspersky Security para Palm OS	Configuración de la aplicación. Modos de funcionamiento de la aplicación.
Apéndice A. Problemas conocidos	Programas incompatibles con Kaspersky Security para Palm OS y descripción de dificultades principales.
Apéndice B. Kaspersky Lab Ltd	Información acerca de Kaspersky Lab Ltd. Información de contacto.

1.3. Marcas de texto y símbolos adoptados

Marcas que encontrará para diferenciar las distintas partes del documento.

Conceptos del texto	Significado
Texto en negrita	Nombres de menús y comandos del menú, cuadros de diálogo, componentes de cuadros de diálogos etc.
 Comentario.	Información adicional.
 ¡Atención!	Información muy importante.
<ul style="list-style-type: none">• Objeto 1• Objeto 2	Enumeración de objetos.

2. Instalación de la aplicación

2.1. Requisitos informáticos y del equipo

Kaspersky Security para Palm OS es compatible con el sistema operativo de las versiones 3.0+ y 4.0+ y requiere cerca de 60 Kb de memoria del sistema.

2.2. Procedimiento de instalación

Para instalar el programa necesitará lo siguiente: su PC con el programa Palm Desktop instalado, la base del PDA conectada al ordenador y el archivo de instalación.

Para comenzar la instalación, ejecute el archivo de instalación. El asistente de instalación le guiará a través de los diferentes cuadros de diálogo. Cada cuadro de diálogo contiene un cierto número de botones para controlar el proceso de instalación. Los botones principales son:

- **OK:** acepta la acción;

- **Cancelar:** cancela la acción;
- **Siguiente>:** mueve al paso siguiente;
- **<Anterior:** mueve al paso anterior.

Paso 1. Asistente de Instalación

El primer cuadro de diálogo (Fig. 1) informa al usuario del inicio del Asistente de Instalación de Kaspersky Security para Palm OS.

Paso 2. Contrato de Licencia

El cuadro de diálogo **Contrato de Licencia** (Fig. 2) contiene el texto del contrato de licencia. Lea atentamente las condiciones del contrato. Si acepta las condiciones del contrato de licencia, pulse **Sí**. En caso contrario pulse **No** para salir de la instalación.



Fig. 1. Cuadro de diálogo **Bienvenido**

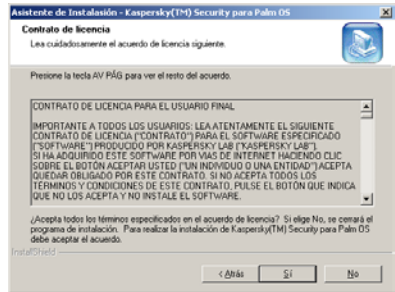


Fig. 2. Cuadro de diálogo **Contrato de Licencia**

Paso 3. Introducción de la información del cliente

Introduzca su información en el cuadro de diálogo **Información del Cliente** (Fig. 3). Introduzca su nombre en el campo **Nombre de usuario** y el de la compañía en el campo **Nombre de organización**. La información para estas áreas se toma del registro de Windows de forma predeterminada.

Paso 4. Selección de la carpeta de destino

Elija la carpeta de instalación en el cuadro de diálogo **Elegir ubicación de destino** (Fig. 4) donde se copiarán los componentes de la aplicación Kaspersky Security para Palm OS. El catálogo se define en el grupo **Carpeta de destino**. Para seleccionar otra carpeta haga clic sobre el botón **Examinar**.

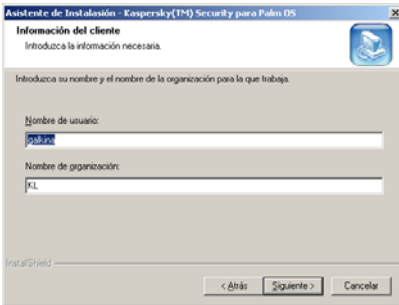


Fig. 3. Cuadro de diálogo **Información del cliente**

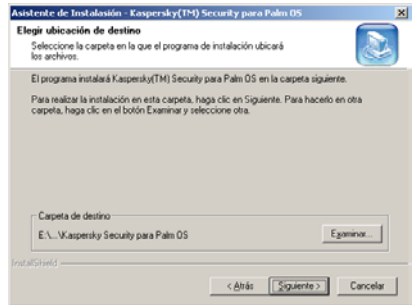


Fig. 4. Cuadro de diálogo **Elegir ubicación de destino**

Paso 5. Introducción del nombre del grupo de programas



Fig. 5. Cuadro de diálogo **Seleccionar carpeta de programas**

En el cuadro de diálogo **Seleccionar carpeta de programas** (Fig. 5) indique el nombre de la carpeta del menú **Inicio\Programas** para crear el icono de la aplicación **Kaspersky Security para Palm OS** en el menú **Programas**.

Paso 6. Copia de archivos al disco duro

En el cuadro de diálogo **Iniciar la copia de archivos** (Fig. 6) lea la información sobre la instalación. Pulse **Siguiente>** para continuar. Se iniciará la copia de archivos al disco duro y aparecerá una barra de progreso en el cuadro de diálogo **Estado de la Instalación** (Fig. 7).

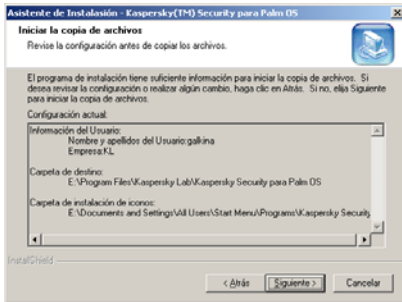


Fig. 6. Cuadro de diálogo **Iniciar la copia de archivos**

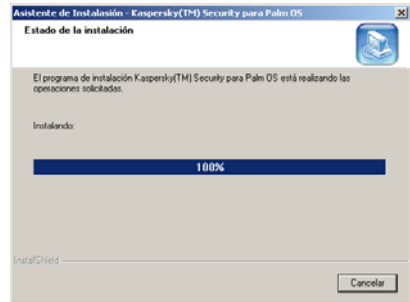


Fig. 7. Cuadro de diálogo **Estado de la Instalación**

Paso 7. Finalización de la instalación

Una vez finalizada la instalación de Kaspersky Anti-Virus para Palm OS se mostrará el cuadro de diálogo **Instalación finalizada** (Fig. 8). Pulse **Finalizar**.

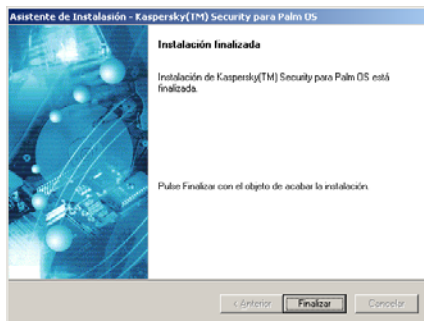


Fig. 8. Cuadro de diálogo **Instalación finalizada**

Paso 8. Copia del archivo llave al dispositivo Palm

☞ Para instalar el archivo llave al dispositivo Palm,

1. Inicie en su ordenador el programa Palm Desktop. Presione el botón **Instalar** cuando aparece su pantalla principal (Fig. 9).

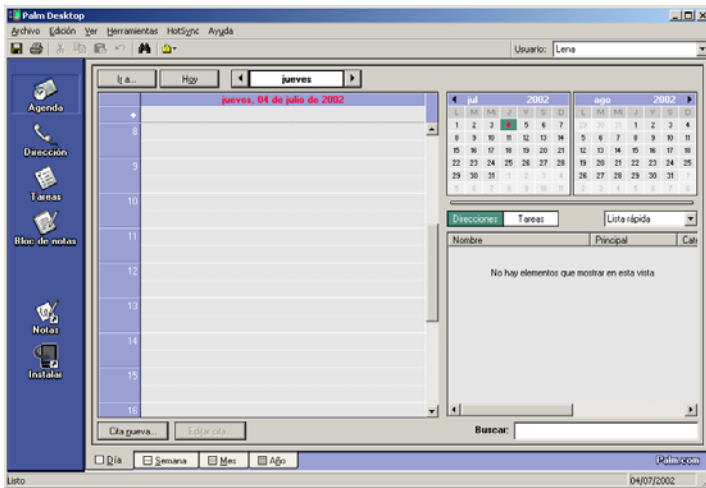


Fig. 9. Pantalla principal de la aplicación Palm Desktop

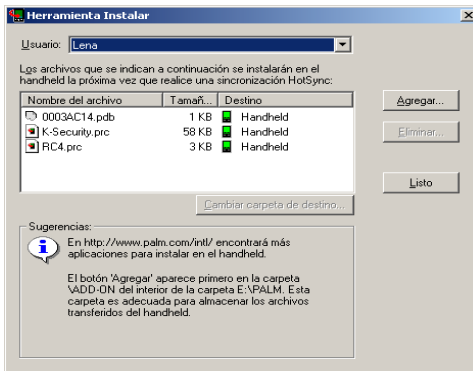


Fig. 10. Cuadro de diálogo **Herramienta Instalar**



Fig. 11. Conexión con el ordenador

2. Al aparecer el cuadro de diálogo **Herramienta Instalar** presione el botón **Agregar** (Fig. 10).
3. Indique la ubicación de los archivos con las extensiones **.prc* y **.pdb* (desempaquetados de archivo comprimido *KSP.ZIP*) en el cuadro de diálogo de búsqueda y pulse **OK**.
4. Pulse el botón **Listo** en el cuadro de diálogo **Herramienta Instalar**.
5. Coloque el dispositivo Palm en su base y presione el botón de sincronización. Comienza el procedimiento de conexión de dispositivo Palm con el ordenador (Fig. 11).
6. Al establecer la conexión, comienza el proceso de sincronización y copia del ordenador al dispositivo Palm de todos los datos necesarios (Fig. 12).



7. El proceso de instalación ha finalizado. Puede retirar el dispositivo de la base.

Fig. 12. Copia de datos del ordenador a Palm

Tras actualizar Kaspersky Security para Palm OS sobre una versión anterior, cuando el modo de cifrado de aplicaciones está activado, la aplicación pide permiso para usar la configuración previa al ejecutarse por primera vez (Fig. 13).



Fig. 13. Información

- Si elige **Sí**, aparece el cuadro de diálogo **Contraseña** (vea la sección 3.6). Introduzca su contraseña. Después de esto el programa está listo para trabajar.

- Si elige **No**, el programa usa la configuración predeterminada. En este caso será necesario decodificar las aplicaciones (Fig. 14). Pulse **OK** e introduzca la contraseña en el cuadro de diálogo **Contraseña** abierto. Después de esto el programa está listo para trabajar.




Fig. 14. Aviso

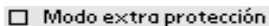
3. Interfaz de Kaspersky Security para Palm OS

3.1. Controles de interfaz


El programa contiene los siguientes controles de interfaz:



Lista desplegable. Para elegir un elemento en la lista, pulse en  con el lápiz óptico y a continuación en el elemento deseado de la lista.



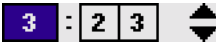
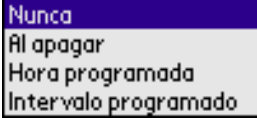
Casilla. Para activar o desactivar la casilla, pulse en ella con el lápiz óptico.

Cuando la casilla está activada, aparece el signo .




Botón. Para pulsar el botón, utilice el lápiz óptico.



Al apagar




Botón indicador. La etiqueta en este botón corresponde a la opción seleccionada. Para cambiar el valor de esta opción, pulse sobre él con el lápiz óptico.

Lista. Para seleccionar elemento de la lista, pulse sobre él con el lápiz óptico.

Campo de introducción. Para introducir un valor, seleccione el campo con el lápiz óptico y a continuación introduzca el valor numérico, mediante el procedimiento habitual en los PDA, con la función de introducción de cifras .

Campo contador. Para cambiar el valor en este tipo de campo, seleccione el campo con el lápiz óptico y a continuación, presione en  o en  para reducir o aumentar el valor del campo. Cada presión cambia el valor de una unidad.

3.2. Menú

El programa dispone de un menú, que se activa con el botón  en la parte inferior de el cuadro de diálogo o presionando en la barra de título de la aplicación.

Comando de menú	Propósito
Opciones → Configuración...	Mueve al cuadro de diálogo Configuración (vea la sección 3.5).
Ayuda → Ayuda...	Mueve al cuadro de diálogo de ayuda.

Ayuda → Acerca de...	Mueve al cuadro de diálogo con la información acerca de programa (vea la sección 3.9).
-----------------------------	--

3.3. Información acerca de Licencia

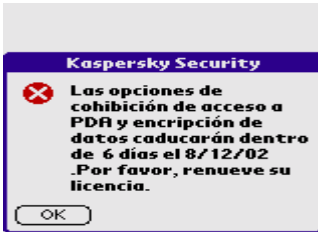


Fig. 15. Aviso sobre la caducidad de licencia dentro de 15 días

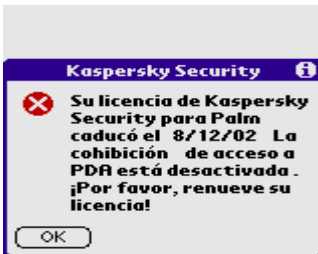



Fig. 16. Aviso sobre la caducidad de licencia



Fig. 17. Aviso sobre falta de archivo llave

Cuando faltan 30 días o menos para la fecha de caducidad de la licencia, Kaspersky Security para Palm OS emite un aviso diario. Al iniciar el programa por primera vez, se abre el cuadro de diálogo con el aviso correspondiente (Fig. 15).

Al intentar ejecutar Kaspersky Security para Palm OS después de la fecha de caducidad de la licencia, aparece el cuadro de diálogo con el aviso correspondiente (Fig. 16). No podrá seguir utilizando Kaspersky Security para Palm OS. Las funciones de bloqueo y cifrado de los datos serán desactivadas. Todos los datos quedarán decodificados.

 ¡El descifrado automático no produce pérdidas de datos!

Si intenta ejecutar Kaspersky Security para Palm OS sin archivo llave ni licencia de utilización, aparecerá el cuadro de diálogo con el aviso correspondiente (Fig. 17).

🔴 ¡Kaspersky Security para Palm OS no funcionará sin el archivo llave!

3.4. Pantalla principal

👉 Para abrir la pantalla principal de Kaspersky Security para Palm OS,


Haga clic en el signo  con la inscripción **K-Security** en la pantalla de su Palm. Aparece el cuadro de diálogo principal de la aplicación (Fig. 18).


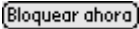


Fig. 18. Pantalla principal

A continuación se describen los elementos del cuadro de diálogo principal.

Elemento	Descripción
Kaspersky Security para Palm versión 1.0.32	Denominación y número de la versión de la aplicación. La versión con el número mayor es la más reciente.

Elemento	Descripción
<p>Contraseña: <input type="button" value="- Asignada -"/></p>	<p>Campo de contraseña. La etiqueta del botón indicador indica si la contraseña está asignada o no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • -No asignada-: la contraseña no está asignada y el dispositivo PDA no se bloqueará. • -Asignada-: la contraseña está asignada. <p>Pulse este botón para asignar o cambiar la contraseña (vea las secciones 3.5 y 4.1).</p>
<p>Encripción: <input type="button" value="- Desactivada -"/></p>	<p>Campo de cifrado. La etiqueta de este indicador especifica si la función de cifrado está activada o no:</p> <ul style="list-style-type: none"> • -Activada-: el cifrado está activado. • -Desactivada-: el cifrado está desactivado. <p>Pulse este botón para activar o desactivar el cifrado.</p>
<p>Algoritmo: XOR</p>	<p>Nombre del algoritmo de cifrado. Este elemento sólo está disponible cuando la función de cifrado está activada. Puede definir el algoritmo de cifrado en el cuadro de diálogo Configuración.</p>
<p><input type="button" value="Salida"/></p>	<p>Botón de salida.</p>

Elemento	Descripción
	Pulse este botón para abrir el cuadro de diálogo Configuración y configurar el programa.
	Botón de bloqueo inmediato del PDA. El bloqueo se realiza si la contraseña está asignada.

3.5. Cuadro de diálogo *Configuración*



Para abrir el cuadro de diálogo **Configuración**,

Pulse el botón **Config...** en el cuadro de diálogo principal de la aplicación o seleccione **Configuración...** en el menú **Opciones**.



Si la contraseña ya está asignada, deberá introducirla para abrir esta pantalla.

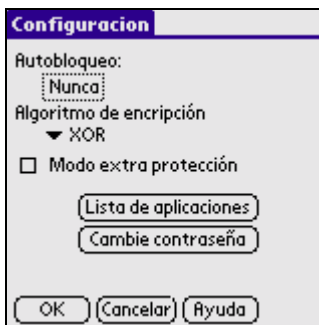


Fig. 19. Pantalla **Configuración**

A continuación están descritos los elementos del cuadro de diálogo **Configuración**.

Elemento	Descripción
<p>Autobloqueo: <input type="radio"/> Nunca</p>	<p>Inscripción en el botón indicador define el evento por el cual PDA se bloqueará:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nunca: el PDA no se bloqueará automáticamente. • Al apagar: el PDA se bloqueará al apagar el dispositivo. • Hora programada: el PDA se bloqueará a la hora programada. • Intervalo programado: el PDA se bloqueará dentro de un periodo de tiempo programado. <p>Pulse este botón para abrir el cuadro de diálogo de selección del evento (vea la sección 4.2).</p>
<p>Algoritmo de encriptación <input type="button" value="▼ XOR"/></p>	<p>Algoritmo de cifrado. Puede seleccionar el algoritmo de cifrado de los datos en la lista desplegable.</p>
<p><input type="checkbox"/> Modo extra protección</p>	<p>Activar / desactivar el modo de extra protección (vea la sección 4.4).</p>
<p><input type="button" value="Lista de aplicaciones"/></p>	<p>Pulse este botón para abrir el cuadro de diálogo de selección de las aplicaciones cuyos datos deben ser cifrados (vea los puntos 3.8 y 4.3.1)</p>
<p><input type="button" value="Cambie contraseña"/></p>	<p>Este botón sirve para asignar o cambiar la contraseña (vea las secciones 3.6 y 4.1).</p>
<p><input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="Cancelar"/></p>	<p>Estos botones permiten salir del cuadro de diálogo Configuración guardando o cancelando los cambios realizados.</p>
<p><input type="button" value="Ayuda"/></p>	<p>Ayuda.</p>

3.6. Pantalla de introducción de contraseña



Fig. 20. Pantalla de introducción de contraseña

El cuadro de diálogo de introducción de contraseña se muestra en la figura 20.

Utilice el teclado virtual para introducir la contraseña. Los símbolos introducidos se reflejarán en el cuadro de diálogo como asteriscos.

➔ **Para borrar el campo de introducción de contraseña,**

pulse el botón **Borrar**.

➔ **Para cancelar el procedimiento de introducción de contraseña y regresar al cuadro de diálogo anterior:**

Pulse el botón **Cancelar**.

➔ **Para asignar la contraseña:**

Pulse el botón **OK**.

La pantalla aparece cuando es necesario introducir la contraseña para continuar trabajando. De acuerdo con el título del cuadro de diálogo, tendrá que hacer lo siguiente:

- introducir su contraseña (con el título: **Introduzca contraseña**);
- introducir su contraseña actual (con el título: **Introduzca contraseña corriente**);

- introducir la nueva contraseña: para cambiar la contraseña (con el título **Introduzca contraseña nueva** o **Confirme contraseña nueva**).

3.7. Pantalla *Bloqueo de PDA*



La pantalla **Bloqueo de PDA** (Fig. 21) sirve para definir condiciones de bloqueo del PDA. Para abrir esta pantalla, pulse el botón indicador **Autobloqueo** en el cuadro de diálogo **Configuración**.

A continuación están descritos los elementos de esta pantalla.

Fig. 21. Pantalla **Bloqueo de PDA**

Elemento	Descripción
Bloquear automáticamente PDA: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Nunca Al apagar Hora programada Intervalo programado </div>	Lista de condiciones de bloqueo. Con ayuda de lápiz óptico puede seleccionar el evento deseado de bloqueo del PDA. (vea la sección 4.2).
PDA no se bloqueará automáticamente	Comentario al evento seleccionado. Por ejemplo, si el evento seleccionado es Hora programada , en el comentario será indicada la hora programada de bloqueo.
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> OK Cancelar </div>	Estos botones sirven para guardar o cancelar los cambios realizados y cerrar el cuadro de diálogo.

3.8. Pantalla *Lista de aplicaciones*




Fig. 22. Pantalla **Lista de aplicaciones**

Pantalla de selección de las aplicaciones para cifrar (Fig. 22).

En esta pantalla se realiza selección de las aplicaciones para cifrar (vea la sección 4.3).

A continuación están descritos los elementos de esta pantalla.

Elemento	Descripción
<input checked="" type="checkbox"/> Expense <input checked="" type="checkbox"/> Mail <input type="checkbox"/> Memo Pad	Lista de aplicaciones instaladas en PDA. Marque el indicador correspondiente para seleccionar aplicación necesaria.
<input type="button" value="OK"/>	Botón de confirmación de selección y de salida.
<input type="button" value="Marcar todo"/>	Este botón permite seleccionar todas las aplicaciones de la lista.
<input type="button" value="Desmarcar todo"/>	Este botón sirve para desmarcar todas las aplicaciones seleccionadas.
	Estos botones desplazan línea a línea las aplicaciones de la lista.

3.9. Pantalla con la información acerca de la aplicación

Seleccione el artículo **Acerca de** en el menú **Ayuda** para ver la información acerca de la aplicación. Aparecerá el cuadro de diálogo que contiene información acerca de la aplicación (Fig. 23). Puede regresar al cuadro de diálogo principal con el botón **OK**. El botón **Info** sirve para ver la información sobre la fecha de caducidad de licencia (Fig. 24).



Fig. 23. Información acerca de la aplicación



Fig. 24. Pantalla **Información sobre Licencia**

4. Funcionamiento de Kaspersky Security para Palm OS

4.1. Contraseña

La contraseña sirve para desactivar el bloqueo del PDA y también tener acceso a algunas funciones de la aplicación.

- ✉ **Antes de cambiar la contraseña, desactive el cifrado. Si intenta cambiar la contraseña cuando el cifrado está activado, aparecerá el aviso correspondiente (Fig. 25).**



Fig. 25. Aviso

Puede asignar la contraseña en el cuadro de diálogo **Configuración** (botón **Definir contraseña**) o en el cuadro de diálogo principal: para ello, pulse el botón indicador en el campo **Contraseña**. Si la inscripción en este botón es **Asignado**, esto significa que la contraseña ya está asignada; para cambiar la contraseña tendrá que introducir la contraseña corriente. El cuadro de diálogo **Introduzca contraseña corriente** aparece (Fig. 26).



Fig. 26. Pantalla **Introduzca contraseña corriente**

Debe introducir la contraseña corriente en esta pantalla y pulsar el botón **OK**. Aparecerá el cuadro de diálogo siguiente: **Introduzca contraseña nueva**. Introduzca la nueva contraseña y pulse **OK**. Aparecerá el cuadro de diálogo siguiente: **Confirme nueva contraseña**. Debe introducir otra vez su nueva contraseña.

Si la contraseña introducida en el cuadro de diálogo **Introduzca contraseña nueva** es diferente de la contraseña introducida en el cuadro de diálogo **Confirme nueva contraseña**, la aplicación mostrará un aviso correspondiente (pulse **OK** en la pantalla de aviso). Deberá introducir la contraseña de nuevo.

Para desactivar la protección por contraseña, deje vacía el campo de introducción de contraseña nueva y haga clic en **OK** en los cuadros de diálogo **Introduzca contraseña nueva** y **Confirme contraseña nueva**.

🔔 ¡Su PDA no se bloqueará sin contraseña!

4.2. Bloqueo de PDA. Selección de eventos de bloqueo

🔔 ¡La función de bloqueo se desactiva cuando licencia ha caducado o la contraseña no está asignada!

Kaspersky Security para Palm OS bloquea PDA cuando tiene lugar un evento definido por el usuario. Dichos eventos corresponden al apagado del PDA y a una hora programada. Seleccione el evento de bloqueo en el cuadro de diálogo **Bloqueo de PDA** (Fig. 27).

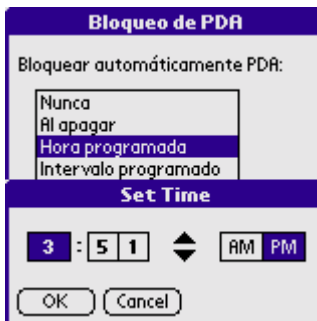




Fig. 27. Hora de bloqueo

 El bloqueo automático se realiza sólo cuando su PDA está apagado.

Puede seleccionar uno de los eventos de bloqueo siguientes:

- **Nunca:** el PDA no se bloqueará automáticamente.
- **Al apagar:** el PDA se bloqueará cuando se apaga el dispositivo.
- **Hora programada:** el PDA se bloqueará diariamente a la hora programada. Al elegir esta opción se abrirá el cuadro de diálogo de programación de la hora **Hora programada**. Para definir la hora, seleccione los campos hora, decenas o minutos y modifique su valor mediante las flechas.


 Por ejemplo, para establecer la hora programada a las 17:30, primeramente seleccione con el lápiz óptico el campo de las horas y defina su valor a 5 mediante las flechas. A continuación, seleccione PM. Ahora seleccione el campo de decenas de minutos y cambie su valor a 3, después cambie del mismo modo los minutos a 0. Tras haber definido la hora pulse el botón **OK** en el cuadro de diálogo **Hora programada**.


 Si quiere cambiar la hora de bloqueo pulse con el lápiz óptico en el campo **Hora programada**. El cuadro de diálogo **Hora programada** aparece.

- **Intervalo programado:** con esta opción, Kaspersky Security para Palm OS comprueba cada N minutos si el dispositivo PDA está apagado. Si está apagado, lo bloquea. Cuando selecciona esta opción, en la parte inferior de el cuadro de diálogo aparece el campo de introducción del intervalo de tiempo (Fig. 28).




Fig. 28. Bloqueo dentro de un intervalo programado

 Por ejemplo, desea bloquear su PDA después de 5 minutos de inactividad. Para ello, establezca dicho valor a 5 en el campo de introducción y seleccione **Minuto(s)** en la lista desplegable. Kaspersky Security para Palm OS bloqueará el dispositivo si éste estuvo inactivo cinco minutos, en caso contrario el bloqueo de su PDA se aplaza 5 minutos más.

 Puede bloquear PDA en cualquier momento: para ello, pulse el botón **Bloquear ahora** en el cuadro de diálogo principal. Su PDA se bloqueará y apagará.

4.3. Cifrado de aplicaciones

 ¡La función de cifrado de datos se desactiva si la licencia está caducada o la contraseña no está asignada!

Kaspersky Security para Palm OS puede cifrar los datos almacenados en su PDA. Kaspersky Security para Palm OS realiza el cifrado al vuelo: la aplicación descifra los datos cuando tiene acceso a ellos y los cifra antes de guardarlos. Pero esto prácticamente no disminuye la velocidad de funcionamiento del PDA; la velocidad depende del algoritmo de cifrado seleccionado por el usuario.

Este método hace prácticamente imposible tener acceso a los datos sin conocer la contraseña incluso en caso de apropiación indebida de su PDA.

El usuario puede seleccionar las aplicaciones, datos de los cuales es necesario cifrar. (vea la sección 4.3.1). A cada aplicación corresponden los datos que utiliza esta aplicación. Por ejemplo, para cifrar los datos de correo electrónico (mensajes, direcciones) es necesario seleccionar la aplicación **correo (mail)**.

☞ La activación o desactivación del cifrado se realiza en la línea **Encrpiación** del cuadro de diálogo principal de la aplicación. La función de cifrado está activada si esta opción está definida como **Activada**. Para cambiar el valor de este indicador pulse sobre él con el lápiz óptico. Se abre el cuadro de diálogo de introducción de contraseña.

4.3.1. Selección de aplicaciones para cifrar



Fig. 29. Selección de aplicaciones para cifrar

Puede seleccionar las aplicaciones para cifrar en el cuadro de diálogo **Lista de aplicaciones** (Fig. 29).

En esta pantalla marque las aplicaciones para cifrar. Al seleccionar aplicaciones necesarias, pulse el botón **OK** para guardar los cambios. Si la contraseña está asignada, Kaspersky Security para Palm OS cifra las aplicaciones seleccionadas inmediatamente.

☞ Es imposible leer los datos de las aplicaciones cifradas sin conocer la contraseña aunque sean extraídos del PDA. La aplicación

estándar suministrada con el dispositivo PDA carece de esta función lo que permite obtener la información sin introducir la contraseña.

4.3.2. Selección del algoritmo de cifrado

Existe multitud de diferentes tipos de algoritmos de cifrado de datos. Se diferencian por los niveles de seguridad y consumo de recursos del sistema. Como regla, cuanto más seguro es el algoritmo, más tiempo necesita para cifrar los datos.

Puede seleccionar el algoritmo de cifrado en la lista desplegable **Algoritmo de cifrado** del cuadro de diálogo **Configuración**. *Actualmente el programa propone al usuario dos algoritmos de cifrado:*

- **XOR**: el algoritmo más rápido. Está diseñado para el uso "doméstico".
- **RC4**: el algoritmo más seguro. Utilícelo para proteger más eficazmente sus datos.

Se planifica agregar nuevos algoritmos más rápidos y más seguros en versiones siguientes de Kaspersky Security para Palm OS.

4.4. Modo de extra protección

Si este modo está activado, el programa "olvida" la contraseña cuando se introduce incorrectamente tres veces. Sólo será posible desactivar el bloqueo del PDA a condición de perder los datos cifrados.


 ¡El uso de este modo puede provocar pérdida de datos!

5. Apéndice A.


Problemas conocidos

El programa Kaspersky Security para Palm OS no es compatible con los programas informáticos siguientes:

- Programa BugMe!.

 **Indicios:** al reiniciar (Soft Reset) la aplicación con el modo de cifrado está activado, BugMe! informa al usuario de que sus bases de datos están dañadas. También, mientras trabaja con BugMe! de versión 3.3 puede aparecer el mensaje **Fatal Exception**. Para solucionar este problema, evite cifrar las bases de datos de este programa.

- Programa DateBook de Palm OS (sólo de versiones 3.x.)

 **Indicios:** al reiniciar (Soft Reset) la aplicación, con el modo de cifrado está activado, DateBook informa al usuario de que sus bases de datos están dañadas. Para solucionar este problema, evite cifrar las bases de datos de este programa.

6. Apéndice B.

Kaspersky Lab Ltd.

Kaspersky Lab es una compañía privada internacional de desarrollo de programas, cuya sede está situada en Moscú, con representantes en Cambridge (Reino Unido), Walnut Creek (Estados Unidos), y Johannesburgo (África del Sur). La compañía se fundó en 1997 y concentra sus esfuerzos en desarrollar, comercializar y distribuir una tecnología de seguridad de datos de reconocida calidad mundial así como programas relacionados con la informática.

Kaspersky Lab es uno de los líderes mundiales en seguridad de datos y tecnologías de antivirus. La compañía fue la primera en desarrollar muchas de las características que son ahora una parte esencial de la protección antiviral moderna. La seguridad y efectividad de los productos de Kaspersky Lab están avaladas por varios certificados y han sido comprobadas por centenares de compañías por todo el mundo que los utilizan desde hace años. Numerosas compañías productoras de medios antivirales utilizan el núcleo antiviral diseñado por Kaspersky Lab para sus productos.

<p>Kaspersky Lab presentó en el mercado una versión especial de antivirus para dispositivos PDA que funcionan bajo Palm OS: Kaspersky Anti-Virus para Palm OS.</p>

Los antivirus es la especialidad principal de Kaspersky Lab. Los productos de la compañía están orientados no sólo a los ordenadores individuales, sino también a las redes corporativas de cualquier escala. Abarcan los medios de protección antiviral para estaciones de trabajo, servidores de archivos, sistemas de correo y cortafuegos, y también los instrumentos de control de integridad de los datos en los servidores Web. Las cómodas herramientas de gestión centralizada permiten automatizar al máximo el trabajo con el complejo de programas.

Si tiene cualquier pregunta, comentario o sugerencia, diríjase a nuestros distribuidores que le atenderán en su propio idioma o directamente a Kaspersky Lab. Le aconsejaremos con gusto en cualquier materia relacionada con nuestros productos, ya sea telefónicamente o por correo electrónico. Todas sus

recomendaciones y sugerencias serán revisadas meticulosamente y tomadas en consideración.

Soporte técnico	Por favor, diríjase a <u>www.kaspersky.com.buyoffline.asp</u> para más información acerca del soporte técnico.
Información general	WWW: <u>http://www.kaspersky.com</u> <u>http://www.viruslist.com</u> Correo Electrónico: <u>sales@kaspersky.com</u>

7. Apéndice D.

Contrato de licencia

IMPORTANTE A TODOS LOS USUARIOS: LEA ATENTAMENTE EL SIGUIENTE CONTRATO DE LICENCIA ("CONTRATO") PARA EL SOFTWARE ESPECIFICADO ("SOFTWARE") PRODUCIDO POR KASPERSKY LAB ("KASPERSKY LAB").

SI HA ADQUIRIDO ESTE SOFTWARE POR VIAS DE INTERNET HACIENDO CLIC SOBRE EL BOTÓN ACEPTAR USTED ("UN INDIVIDUO O UNA ENTIDAD") ACEPTA QUEDAR OBLIGADO POR ESTE CONTRATO. SI NO ACEPTA TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO, PULSE EL BOTÓN QUE INDICA QUE NO LOS ACEPTA Y NO INSTALE EL SOFTWARE.

SI HA COMPRADO ESTE SOFTWARE EN UN MEDIO FÍSICO, QUEBRANTANDO EL ESTUCHE DE CD, USTED ("UN INDIVIDUO O UNA ENTIDAD") ACEPTA QUEDAR OBLIGADO POR ESTE CONTRATO. SI NO ACEPTA TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO NO QUEBRANTE EL ESTUCHE DE CD, COPIE, INSTALE NI USE ESTE SOFTWARE. PUEDE DEVOLVER ESTE SOFTWARE Y LE COMPENSARÁN SU PRECIO POR COMPLETO. SU DERECHO DE DEVOLVER EL SOFTWARE Y DE REINTEGRO EXPIRA 30 DÍAS DESPUÉS DE COMPRAR EL SOFTWARE DE UN DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO POR KASPERSKY LAB. EL DERECHO DE DEVOLVER Y DE REINTEGRO SÓLO SE EXTIENDE AL COMPRADOR ORIGINAL.

De aquí en adelante en todas las referencias al "Software" se estimará que incluye la llave de activación de software ("Archivo Llave de Identificación") que le será proporcionado por Kaspersky Lab como parte del Software.

1. Concesión de licencia. Si los impuestos aplicables a la licencia han sido pagados, y conforme a los términos y condiciones de este Contrato, Kaspersky Lab le concede por el presente Contrato un derecho no exclusivo y no transferible de usar una copia de la versión especificada del Software y la documentación que la acompaña ("Documentación") solamente con sus propios fines de negocio interno, según los términos de este Contrato. Puede instalar una copia del Software en un ordenador, puesto de trabajo, personal agenda digital u otro dispositivo electrónico para lo que el Software fue diseñado (cada uno es un "Dispositivo de Cliente"). Si el Software está autorizado como un conjunto de programas con más de un producto

especificado del Software, esta licencia se aplicará a todos los productos especificados de este Software, conforme a todas las limitaciones o condiciones de uso especificadas en la lista de precios correspondiente o paquete de productos que se aplica a cada uno de estos productos del Software.

1.1 Uso. El Software está licenciado como un solo producto; no puede usarse en más de un Dispositivo de Cliente o por más de un usuario a la vez, excepto los casos especificados en esta Sección.

El Software está "en uso" en un Dispositivo de Cliente cuando está cargado en la memoria temporal (es decir, memoria de acceso-aleatorio o RAM) o instalado en la memoria permanente (ej. disco duro, CD-ROM, u otro dispositivo de almacenamiento) de ese Dispositivo de Cliente. Esta licencia sólo le autoriza que reproduzca tantas copias adicionales del Software como sea necesario para su uso válido, y sólo con fines de reproducir copias de seguridad, a condición de que todas las copias contengan todos los avisos de propiedad del Software. Usted mantendrá el registro del número y ubicación de todas las copias del Software y Documentación y tomará las precauciones necesarias para proteger el Software de que sea copiado o utilizado sin autorización.

1.1.2 Si vende el Dispositivo de Cliente en que el Software está instalado, se asegurará que se han borrado previamente todas las copias del Software.

1.1.3 No debe descompilar, hacer ingeniería inversa, desmontar o reducir de otra manera cualquier parte de este Software al formato legible ni permitir a cualquier tercera parte que lo haga. La información de la interfaz necesaria para lograr interoperabilidad del Software con los programas de computación independientemente creados se mantendrá por Kaspersky Lab en la petición de pago de sus costes y gastos razonables procurando y proporcionando esta información. En este caso Kaspersky Lab le notifica que no tiene intención de hacer disponible tal información por ninguna razón, incluido (sin limitarse a) los costos, le será permitido dar los pasos necesarios para lograr la interoperabilidad a condición de que usted sólo utilice la ingeniería inversa o descompilación en el grado establecido por la ley.

1.1.4 No debe reproducir copias ni permitir a cualquier tercera parte que lo haga (si no está expresamente especificado en este documento), corregir errores o modificar el Software de otra manera, adaptarlo, traducirlo ni crear productos derivados de este Software.

1.1.5 No debe alquilar, prestar o conceder el Software a cualquier otra persona, ni transferir o sub-licenciar sus derechos de licencia a cualquier otra persona.

1.2 Uso de Modo Servidor. Sólo puede usar el Software en un Dispositivo de Cliente o en un Servidor ("Servidor") dentro de un ambiente multiusuario o en

ПРИЛОЖЕНИЕ В

una red ("Modo Servidor") si tal uso está autorizado en la lista de precios aplicable o paquete de productos del Software. Se requiere una licencia separada para cada Dispositivo de Cliente o "Terminal" que puedan conectarse al Servidor en cualquier momento; esto no depende si tales Dispositivos de Cliente o "terminales" autorizados se conectan simultáneamente o acceden y usan el Software actualmente. El uso de software o hardware que reduce el número de Dispositivos de Cliente o "Terminales" que acceden o utilizan el Software directamente (por ejemplo, "multiplicación" o "asociación" de software o hardware) no reduce el número de licencias requeridas (es decir, el número requerido de licencias será igual al número de entradas distintas del software o hardware multiplicado o asociado). Si el número de Dispositivos de Cliente o "Terminales" que puedan conectarse al Software puede exceder el número de licencias que ha obtenido usted, debe tener un mecanismo razonable para asegurar que el uso del Software no exceda las limitaciones del uso especificadas para la licencia obtenida. Esta licencia le autoriza que reproduzca o instale copias autorizadas de la Documentación en cada Dispositivo de Cliente o "Terminal" que son necesarias para su uso válido, a condición de que cada copia contenga todos los avisos de la propiedad de la Documentación.

1.3 Cantidad de Licencias: Si en la licencia del Software establece condiciones respecto a la cantidad de licencias especificada en la factura del producto o paquete para el Software, puede reproducir, usar o instalar tantas copias adicionales del Software en tantos Dispositivos de Cliente como está especificado en las condiciones de la licencia. Debe tener mecanismos razonables para asegurar que el número de Dispositivos de Cliente en que el Software está instalado no exceda el número de licencias que ha obtenido. Esta licencia le autoriza que reproduzca o instale una copia de la Documentación para cada copia adicional del software autorizada por la licencia de cantidad, a condición de que cada copia contenga todos los avisos de propiedad del Documento.

2. Términos: Este Contrato es válido durante [un (1)] año si no y hasta que finalice antes de lo especificado en este documento. Este Contrato terminará automáticamente si no obedece cualquiera de las condiciones, limitaciones u otros requisitos especificados en este contrato. Si el Contrato carecerá de vigor o expirará, debe destruir inmediatamente todas las copias del Software y la Documentación. Puede terminar este Contrato en cualquier momento destruyendo todas las copias del Software y la Documentación.

3. Soporte.

(i) Kaspersky Lab le proporcionará los servicios de soporte ("Servicios de Soporte") para un período de un año como está especificado abajo:

(a) Pago de la cuota del Soporte actual; y

(b) Relleno del Formulario de Suscripción a los Servicios de Soporte que está disponible en este Contrato o en el sitio Web de Kaspersky Lab que le exigirá que genere el Archivo Llave de Identificación que le habrá sido proporcionado por Kaspersky Lab según este Contrato. Si usted ha satisfecho esta condición o no para el suministro de Servicios de Soporte estará a la discreción absoluta de Kaspersky Lab.

(ii) Los Servicios de Soporte terminarán si no los renueva anualmente pagando la cuota de Soporte anual y volviendo a rellenar el formulario de suscripción a los Servicios de Soporte.

(iii) Si rellena el Formulario de Suscripción de los Servicios de Soporte acepta los términos de la Política de privacidad de Kaspersky Lab que acompaña a este Contrato, y acepta explícitamente que los datos se transmitan a otros países como esta especificado en la Política de privacidad.

(iv) Medios de "Servicios de Soporte":

(a) Actualizaciones semanales de bases de datos antivirus;

(b) Actualizaciones gratuitos del software, incluido actualizaciones de la versión de antivirus;

(c) Soporte técnico extendido a través de correo electrónico y teléfono proporcionados por Vendedor y/o Proveedor;

(d) Detección de virus y actualizaciones para su desinfección en un período de 24-horas.

4. Derechos de propiedad. El Software está protegido por las leyes de derechos de autor. Kaspersky Lab y sus proveedores poseen y retienen todos los derechos, titularidad e intereses de y sobre el Software, incluyendo todos los derechos de autor, patentes, marcas registradas y otros derechos de propiedad intelectual. Su posesión, instalación o uso del Software no le transfieren a usted ninguna titularidad de la propiedad intelectual del Software, y usted no adquirirá ningún derecho sobre el Software excepto los que se especifiquen expresamente en este Contrato.

5. Confidencialidad. Usted acepta que el Software y la Documentación, incluido su diseño y estructura de programas individuales y el Archivo Llave de Identificación, constituyen información confidencial de Kaspersky Lab. No debe descubrir, proporcionar o hacer disponible de otra manera la información confidencial en cualquier forma a cualquier tercera parte sin ponerse en contacto con Kaspersky Lab para obtener su permiso por escrito. Debe tomar medidas necesarias de seguridad para proteger la información confidencial, y sin limitación de este debe mantener la seguridad del Archivo Llave de Identificación lo mejor posible.

6. Garantía limitada.

(i) Kaspersky Lab le garantiza que durante [90] días desde la primera instalación del Software éste se funcionará seguro, de acuerdo con lo que se

ПРИЛОЖЕНИЕ В

dice de su funcionalidad en la Documentación, si se ejecuta de forma apropiada y de la manera especificada en la Documentación.

(ii) Usted acepta toda la responsabilidad por la selección de este Software para que satisfaga todas sus necesidades. Kaspersky Lab no garantiza que el Software y/o la Documentación sean convenientes para tales necesidades ni que cualquier uso no sea interrumpido y sin errores;

(iii) Kaspersky Lab no garantiza que este Software identifique todos los virus conocidos, ni que el Software no detecte erróneamente un virus en un archivo no infectado por ese virus;

(iv) Su único recurso y la entera responsabilidad de Kaspersky Lab por la ruptura de la garantía mencionada en el párrafo (i) será, según la decisión de Kaspersky Lab, reparación, reemplazo o reembolso del Software si ha informado de esto a Kaspersky Lab o sus proveedores durante el período de la garantía. Debe proporcionar toda la información que pueda ser necesaria para ayudar al Proveedor a determinar el objeto dañado;

(v) La garantía mencionada en (i) no se aplicará si usted (a) ha hecho cualesquiera modificaciones sobre este Software o las ha causado sin permiso de Kaspersky Lab, (b) use el Software de una manera no aplicable (c) use el Software de manera no permitida por este Contrato;

(vi) Las garantías y condiciones especificadas en este Contrato sustituyen todas las otras condiciones, garantías u otros términos acerca de la provisión o provisión intentada, ausencia o tardanza en la provisión del Software o la Documentación que puedan tener efecto entre Kaspersky Lab y usted, excepto los casos especificados en este párrafo (v), o se implicarían o se incorporarían a este Contrato o cualquier contrato colateral, si por el estatuto, derecho común o cualquier otra forma todos se excluyen por el presente (incluido, pero sin limitarse a, condiciones implícitas, garantías u otros términos acerca de la calidad satisfactoria, conveniencia o competencia y cuidado necesarios).

7. Limitación de Responsabilidad

(i) Nada en este Contrato excluirá o limitará la responsabilidad de Kaspersky Lab por (i) acto delictuoso de engaño, (ii) muerte de o daño a las personas causadas por incumplimiento de obligaciones de cuidarse de derecho común o cualquier violación de un término de este Contrato por negligencia, (iii) cualquier violación de las obligaciones implicadas por s.12 de Acta 1979 Venta de Productos o s.2 de Acta 1982 Provisión de Productos y Servicios; o (iv) cualquier obligación que no puede excluirse por la ley.

(iii) Según el párrafo (i), el Proveedor no será responsable (en contrato, acto delictuoso, restitución o cualquier otra forma) por las siguientes pérdidas o daños (si tales pérdidas o daños fueron previstos, previsibles, conocidos o cualesquiera que sean):

- (a) Pérdida de ingresos;
 - (b) Pérdida de beneficios actuales o anticipadas (incluido pérdida de beneficios en contratos);
 - (c) Pérdida del uso de dinero;
 - (d) Pérdida de ahorros anticipados;
 - (e) Pérdida de negocios;
 - (f) Pérdida de oportunidad;
 - (g) Pérdida de buena fe;
 - (h) Pérdida de reputación;
 - (i) Pérdida de información, su daño o corrupción; o
 - (j) Cualquier otra pérdida o daño incidental o consecuencial causado de cualquier forma (incluido, para quitar dudas, pérdida o daño del tipo especificado en el párrafo (ii), (a) - (ii), (i).
- (iv) Según al párrafo (i), la responsabilidad de Kaspersky Lab (en el contrato, acto delictuoso, restitución o cualquier otra forma), que es resultado de o está conectada con la provisión del Software, se limitará en todas las circunstancias a un monto no mayor del que Usted pagó por el Software.
8. Se regirá la construcción e interpretación de este Contrato de acuerdo con las leyes de Inglaterra y Gales. Las partes se someten por el presente a la jurisdicción de las cortes de Inglaterra y Gales y Kaspersky Lab como el demandante tiene derecho a iniciar procedimientos en cualquier corte de jurisdicción competente.
9. (i) El Contrato contiene el acuerdo de las partes respecto al sujeto de este Contrato y sustituye todos los anteriores acuerdos, compromisos y promesas hechos oralmente o por escrito entre Usted y Kaspersky Lab o que pueden ser implicados de algo escrito o dicho en las negociaciones entre nosotros o nuestros representantes antes de firmar este Contrato. Todos los contratos entre las partes respecto a las cuestiones antedichos deben cesar de seguir en vigor a partir del momento cuando este Contrato entre en vigor. Excepto lo especificado en los párrafos (ii) - (iii), no tiene derecho a ningún reembolso respecto a una declaración falsa en la que estaba basándose usted firmando este Contrato ("Falseamiento") y Kaspersky Lab no será responsable por algo que exceda los términos especificados en este Contrato.
- (ii) Nada en este Contrato excluirá o limitará la responsabilidad de Kaspersky Lab por cualquier Falseamiento hecho por él sabiendo que era falso.
- (iii) La responsabilidad de Kaspersky Lab por el Falseamiento respecto a un sujeto fundamental, incluido algo que sea importante para la habilidad del fabricante de realizar sus obligaciones bajo este Contrato, estará sujeto a la limitación del conjunto de responsabilidades especificado en el párrafo 7(iii).